Asesinado a Tiros un Hispano a 3 Cuadras de la Estación de Policía

Inf. Pág. 3



(508) 689-0510 Año 2, No.29, del 23 al 29 de Noviembre, 1989 25¢



¡Día de Acción de Gracias!

La fiesta empezó en los Estados Unidos y la iniciaron unos peregrinos que venían desde Inglaterra huyendo a una persecución religiosa a bordo del buque Mayflower. Llegaron a tierra firme el último jueves del mes de noviembre y al verse al fin en tierra, libres de persecuciones, quisieron hacer una fiesta para celebrar la ocasión. La mejor fiesta que podían hacer era la de agradecer a Dios haber permitido que llegaran a esta nueva tierra. Cuando fueron a ver qué podían comer, solamente encontraron un pavo. De ahí la costumbre.

En los Estados Unidos, el Día de Acción de Gracias es Fiesta Nacional desde el 3 de octubre de 1863, que así lo proclamó el Presidente Lincoln, fijándo el último jueves de noviembre para su celebración.

En esta fecha se da gracias en la iglesia o en la casa, a Dios, después de lo cual se prepara - conforme a la tradición - una suculenta comida en la cual no falta el pavo. También es tradicional invitar a la comida a las personas que en ese día se encuentren lejos de su hogar.

A continuación, publicamos una oración emitida por la parroquia de San Judas Tadeo, de Santo Domingo, República Dominicana, con motivo de dicha celebración.

Oración del Día de Acción de Gracias

"Es digno y justo que te demos gracias en todo tiempo y lugar", por eso hoy, Señor, nos dirigimos a Tí para decirte:
¡Gracias, Señor!
Por el agua que nos purifica cada mañana, por el aire que refrigera el sudor de nuestra frente, por el fuego que calienta nuestro cuerpo, por el sol que ilumina nuestros ojos,
¡Gracias, Señor!
Por las noches tranquilas sin pesadillas, por los días largos con amor y con trabajo, por las cortas horas de dolor amargo, por el don de la vida, de la gracia y del amor,
¡Gracias, Señor!
Por las sonrisas limpias de los niños, por la mano amiga del hermano, por el consejo oportuno del amigo, por el tierno cariño de los que nos rodean,
¡Gracias, Señor!
Por tu presencia amorosa entre nosotros, por el regalo de tu Cuerpo y de tu Sangre, por la amistad que nos brindas en los hombres, por el amor compartido de tu Padre, por todas estas cosas,
¡Gracias, Señor!
Gracias, en fin, por esta reunión familiar en torno a la mesa con dones de Tí recibidos. Bendícelos, Señor, y que siempre vivamos agradecidos a tu Providencia. Amén.-

Violación Sexual a Niñita de un Año Investiga Fiscal

Inf. Pág. 5



Olga Roche, directora del Departamento de Servicios Humanos en Lawrence.

Policía Exhorta a Comunidad Hispana a que Participe en Encuesta

Inf. Pág. 7

¿Renunció o lo renunciaron?

El Hispano Enrique Matos Pudo Haberle Costado la Victoria a Kevin Sullivan

Inf. Pag. 2

Si no renunciaba al Consejo de Registración

El hispano Enrique Matos pudo haberle costado la victoria a Kevin Sullivan

***En medio de especulaciones y persistentes rumores, se ha dicho que Enrique Matos había renunciado por presiones del alcalde Sullivan temiendo éste que su ex contrincante William Callagy, pudiera sacarle en cara en el pasado torneo electoral el caso del hispano, quien se había mudado de Lawrence una semana antes de las primarias. Entretanto la ordenanza municipal que obliga a los funcionarios de la ciudad a vivir en ella fue la clave para motivar la decisión de Matos, quien ahora reside en Andover y desde allí instalará un comando de campaña para aspirar como legislador en la Cámara de Representantes Estatal.**

Por LUIS DE LOS SANTOS

Tres días antes de las pasadas elecciones municipales en la que fue reelecto el actual alcalde, el hispano Enrique Matos, del partido Republicano, renunció al Consejo de Registración de Votaciones de la ciudad de Lawrence por temor a que pudiera haberle creado problema en las aspiraciones de Kevin Sullivan.

ESTABAN PESCANDOLO

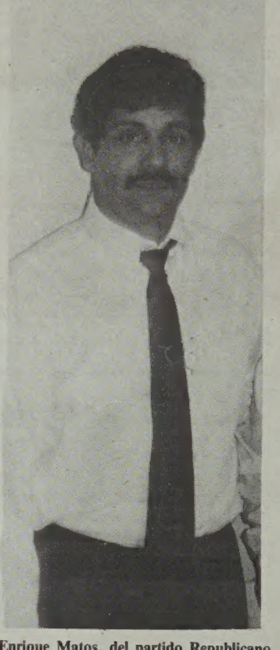
Fuentes no identificadas señalaron a LA INFORMACION que la decisión de Matos llegó en un momento determinado a precipitarse, debido a que el contendor de Kevin Sullivan estaba siguiendo la pista del renunciante, quien una semana antes de las primarias se mudó a Andover. "Callagy estaba sospechando de que Enrique se había mudado, pero necesitaba tener pruebas para iniciar una acción en contra del alcalde," dijeron las mismas fuentes.

NO QUERIA PROBLEMA

El ex integrante del Consejo de Registración, al confirmar la renuncia, sostuvo que previamente había hablado con el alcalde de Lawrence para informarle de su decisión. Como se sabe, el citado organismo oficial estaba constituído por Robert J. Hutton, Enrique Matos y James McGravey, y ahora con la dimisión obligada del hispano, su partido no tendrá representante.

"No quería buscarle problema al alcalde. Un conflicto provocado por mí traería consecuencias lamentables", señaló Matos.

En tanto, en medios del Ayuntamiento local hay hermetismo, mientras los esfuerzos reporteriles a última hora han sido inútiles para abordar al alcalde Kevin Sullivan, quien regresó hace poco de una gira por Santo Domingo, República Dominicana.



Enrique Matos, del partido Republicano, conocido comerciante, renunció al Consejo de Registración.

LO PRESIONARON

Otras versiones no confirmadas indican por otro lado, que Enrique Matos había sido presionado por Kevin Sullivan, quien sabía que el ex representante republicano se había ido a vivir a Andover, y si no renunciaba podía haberle ostado la victoria al alcalde. Al encontrarse ante el peligro de que Callagy le sacara en cara esa situación.

TENGO CONFIANZA

"Tengo confianza en que el alcalde va a nombrar un hispano para esa posición", puntualizó el joven político y comerciante.

Matos adujo que la razón fundamental de su mudanza se debió a que el apartamento anterior que ocupaba era de dos dormitorios, no suficientemente amplio para su familia. "Tengo cuatro hijos, ya no cabíamos y por eso tuve que mudarme a una casa que tengo en Andover desde hace 8 años", pero dijo que mantendrá su amor a Lawrence porque lo tiene en su corazón y su reto es trabajar políticamente.

NO AFECTA AL PARTIDO

Al ser preguntado si su decisión afecta al partido Republicano y a los hispanos en consecuencia, rechazó que esto pudiera ocurrir porque continuará en su labor proselitista.

"Yo no puedo ser funcionario de la ciudad porque hay una nueva reglamentación que prohibe a aquellas personas que no vivan en ella trabajar en la misma", dijo.

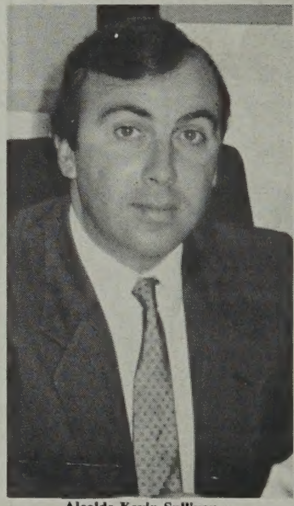
Manifestó, sin embargo, que eso no le dificulta que haga política a nivel estatal en el seno de la comunidad de Lawrence, porque ahora no lo puede hacer como aspirante a concejal.

ASPIRA A REPRESENTANTE

Aunque a Enrique Matos no le fue muy bien en su primer intento para aspirar a concejal en Lawrence, piensa que buscando una bancada como legislador en la Cámara de Representantes del Estado de Massachusetts es más fácil lograrlo..

"Yo creo que ahora tengo más oportunidades para llegar a un puesto electivo. Andover es parte de un distrito estatal y registrándome aquí se amplía la brecha. En Lawrence me conocen y ahora donde vivo estoy dándome a conocer. Voy a seguir registrando a futuros votantes para salir electo", finalizó diciendo Enrique Matos.

Dice Sullivan:
"No Deseo Ser Republicano...Todavía"

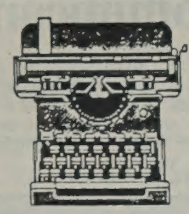


Alcalde Kevin Sullivan

El alcalde Kevin Sullivan expresó que en la actualidad no está contemplando un cambio de demócrata a republicano, sin embargo no descarta totalmente las posibilidades de que se produzca un cambio en su posición política.

Se indicó que estas posibilidades fueron citadas en el reciente encuentro que sostuviera el alcalde en la Casa Blanca, cuando otros republicanos lo instaban a convertirse en militante de ese partido.

Sullivan reiteró que a pesar de las insistencias y constantes invitaciones al "cambio", su tiempo para ser republicano no había llegado todavía, e indicó que en varios aspectos se sentía más a gusto con las medidas tomadas por los republicanos como por ejemplo más severidad en la penalidad por crímenes mayores.-

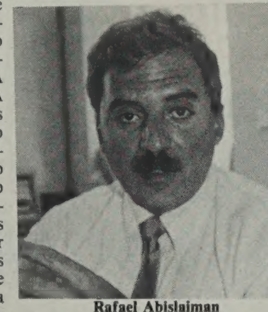


TOMBOLA

LUIS DE LOS SANTOS

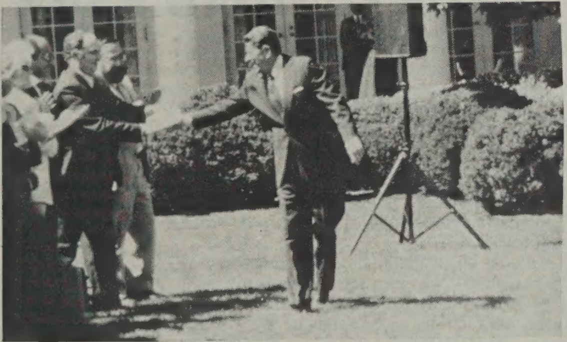
VEAN ESTO: El Departamento de Servicios Humanos de Lawrence informa que recibe mensualmente unos 120 casos de abusos sexual y físico a menores de edad. Esa situación debería servir de alerta a los padres que no han sido afectados... Y, por supuesto, el fiscal de Essex, Kevin Burke, debe estar pegando los gritos en el cielo, con tantas denuncias que parecen ser casos de tipo "cangrejo." Su oficina ha de estar sobresaturada de expedientes... 9 MIL DOLARES están pidiendo dos "ilustrados" personajes hispanos en Lawrence por haber dado una conferencia sobre negocios. "Por el peso el mono baila". Así no progresa una comunidad si "los suyos" andan buscando beneficios propios a costa del otro. El dinero resuelve, pero la voluntad y la generosidad harían más que eso...

ENRIQUE MATOS asegura que regresará a la Comisión de Elecciones. ¿Será cierto esto? ¿Es legítimo que después de una obligada renuncia, esta pueda ser revocada?... LA REUNION DE cancilleres de la OEA no logró acuerdos contundentes y sus ministros volvieron a celebrar otro encuentro como si fuese un cenáculo... HAY disposiciones en el Estado de Massachusetts que regulan el pago y aranceles por notarizar documentos, sin embargo muchas personas están abusando hasta más no poder con el cobro excesivo a humildes trabajadores. Sería pertinente que se creara una comisión de vigilancia para evitar que esto ocurra...



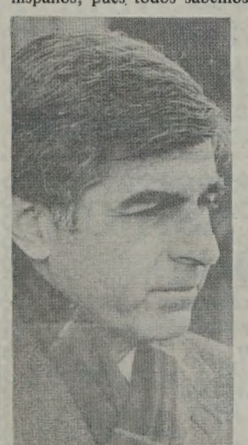
Rafael Abislaiman

DO AL TAMBOR: ¿Hasta cuándo Dukakis y sus acólitos continuarán con su disparatada política económica?... LA CAMARA de Representantes en el Capitolio Federal aprobó un aumento de sueldo a los congresistas de 89 mil 500 a 125 mil dólares anuales. Así es la cosa, ellos hacen las leyes y aprueban sus aumentos, mientras los de abajo tienen que hacer movilizaciones, y declararse en huelga de hambre para lograr un aumento



El hispano Manuel Martínez mientras saludaba al ex presidente Reagan

de uno, dos, tres o cuatro dólares... MANUEL MARTINEZ es, aunque usted no lo crea, el hombre republicano que no solo moviliza conciencia, sino que es capaz de acercarse al Presidente y sus ayudantes para reafirmarles su lealtad... LA DECISION del ex primera base de los Medias Rojas de Boston, Nick Esasky, al firmar con los Bravos de Atlanta un contrato de $5.6 millones por tres años ha caído como un balde de agua fría en la gerencia de los "patirrojos"... CASEY FOUNDATION está sin director ejecutivo en la ciudad de Lawrence. Ese vacío ha de ser ocupado por una persona capaz, conocedora de la realidad, bilingüe, de reputada experiencia y proyección humana. Es una organización que promueve la asistencia económica a estudiantes de escasos recursos, y una de sus metas es elevar el nivel cultural y educativo de los escolares. Según estudios hechos, la mitad de los estudiantes del bachillerato no logran graduarse y el 70• que obtiene ese grado va a las universidades, la mayoría de ellos, seguramente, son hispanos, pues todos sabemos que predomina en el sistema escolar de Lawrence la presencia hispana. Entendemos que Rafael Abislaiman sería un buen candidato y la comunidad en general se sentiría complacida con la elección de su persona... OIDO AL TAMBOR: ¿A Quién estaría considerando el alcalde Sullivan para llenar la vacante dejada por Enrique Matos?... EL RECIENTE pasado XVIII Festival OTI fue uno de los más reñidos y la decisión de ese calificado jurado estuvo acorde con los requerimientos del mismo. Desde el preciso momento en que vimos la actuación de la mexicana Analí, en seguida pronosticamos que sería la ganadora, sin apasionamiento y sin ningún motivo específico que pesara en nuestro análisis. La letra de "Una canción no es suficiente" de matiz poético y vivencial, cautivó al jurado. ¿Cómo se sintió Raiul Velasco en aquel momento que se encontraba dentro del público?...



Gobernador Michael Dukakis

Asesinado a Tiros un Hispano a 3 Cuadras de la Estación de Policía

Un hombre fue asesinado de un disparo en el pecho en el interior de su residencia de la calle Bradford, a tan sólo tres cuadras de la estación de policía.

Según testigos, la víctima, José Ramírez, de 20 años, había sido rodeado por dos sujetos no identificados que lo venían siguiendo desde un lugar no determinado hasta su apartamento.

Los atacantes esperaron hasta que Ramírez despidiera su novia, cuyo nombre no ha sido revelado, para proceder con la agresión.

Minutos después llegó la policía acompañada de una ambulancia y Ramírez fue llevado al Hospital General de Lawrence donde falleció poco después de haber sido sometido a una complicada cirugía.

Al parecer, el asesinato de Ramírez se relaciona estrechamente con una serie de disparos producidos en el número 99 de la calle Franklin esquina Bradford, tres horas antes de este incidente.

Hasta ahora, dos personas han sido detenidas como sospechosos del crimen. Estos son Richard Rivera y Héctor Canerio, Jr.

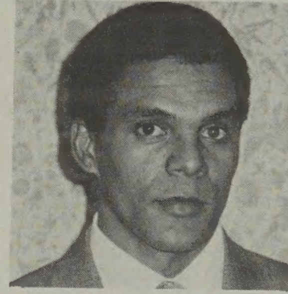
Forman comité Internacional en apoyo a democracia dominicana

"Si se hace un nuevo fraude electoral en República Dominicana para imponer un gobierno por la fuerza, va a haber problema", dijo el presidente del Comité para la Democracia de ese país, Miguel Solano, tras ser entrevistado luego de una conferencia que disertó el ex primer mandatario Juan Bosch.

Según sus declaraciones, dadas a LA INFORMACION, el organismo que preside consiste en crear conciencia en la comunidad internacional, específicamente en Massachusetts y todo Estados Unidos, para que el proceso democrático instaurado en esa nación caribeñatno retroceda.

Solano afirmó que el actual proceso político dominicano podría peligrar porque personas con antecedentes criminales han estado promoviendo la organización de fraudes electorales para posibilitar la instalación de un régimen que niegue el Estado de Derecho.

"No queremos que eso ocurra, pues el proceso democrático dominicano se ha ido forjando a base de mucho sacrificio", puntualizó el joven dirigente del Comité para la Democracia en República Dominicana que tiene su sede en el número 74 de la Franklin Avenue, en Chelsea, teléfono 889-6125.-



MIGUEL SOLANO

Decimoquinta Celebración de Fiesta Navideña para Niños Hispanos

El programa hispano dirigido por Isabel Meléndez, ha anunciado una fiesta navideña para niños hispanos que todos estos años han recibido de "WRKO" todos los regalos. Lamentablemente "WRKO" pasó a una nueva administración y no tendrán esos juguetes. Esta es la única actividad general para los niños y padres que año tras año esperan con ansiedad. Sus juguetes el año pasado tuvieron 752 niños que recibieron regalos.

El programa hispano quiere continuar esta tradición, pero necesita la cooperación de todos. Por eso tendrán una actividad para recaudar fondos y sufragar los gastos de los juguetes.

La actividad se llevará a cabo el próximo 30 de noviembre en Scorpio Hall Club.

Entre tanto la Fiesta Navideña que es para niños entre las edades de 2 a 10 años será el domingo, diciembre 17, 1989, de 2 a 4 p.m. en el Scorpio Hall y habrá música, regalos, sorpresas, refrescos, caramelos y la visita de Santa Claus.

SU CONSULTOR LEGAL

Pregunta:

Mi esposa y yo estamos en el proceso de divorcio y yo quiero la custodia de mis dos niños. Mi abogado dice que yo no tengo muchas probabilidades porque las cortes se inclinan hacia las esposas en casos como éste. Esto es una sorpresa para mí pues yo siempre pensé que la justicia era ciega. ¿Cuáles son mis probabilidades de obtener la custodia de mis hijos?

Respuesta:

Es muy difícil para los hombres obtener la custodia de sus hijos. La corte está obligada a velar por el mejor interés de los niños, y aunque los papeles de hombre-mujer están cambiando, la idea tradicional de la mujer y su amor materno se mantiene intacta. Las desventajas están de su lado, pero algunos abogados que se concentran en esta área aseguran que las desventajas no son insalvables. Para un excelente artículo con los nombres de los expertos en esta área de la ley, lea el "Lawyer's Monthly" de Septiembre 1989. Este artículo es un suplemento del periódico: **Massachusetts Lawyer's Weekly**, 30 Court Square, Boston, Massachusetts 02108.-

Si tiene alguna pregunta legal, llame al abogado Jeffrey A. Newman al número 1-800-448-0303 o al 617-357-7441, y será atendido en Español. También puede escribir al 1 Winthrop Square, Boston, MA 02111.

Anulan Ley que Exigía a Maestros Residir en Lawrence

Un juez de la Corte Superior del Condado de Essex declaró la nulidad de una disposición que exigía a los maestros de escuelas de Lawrence a vivir en la misma ciudad.

De haberse concretado este requisito, aproximadamente 80 profesores habrían sido despedidos para el próximo año escolar, pero gracias a la intervención de este juez, todos los empleados, sobretodo aquellos que forman parte de la educación especial, podrán mantenerse en sus puestos.

En enero de 1983, cuando se adoptó el requisito original, se le exigió a cada profesor de la ciudad que para continuar sus servicios profesionales deberían mudarse dentro de la ciudad, sin embargo, en febrero de ese mismo año, el Comité Escolar preparó una lista que contenía 125 nombres de maestros que vivían fuera del área y que de seguro no iban a poder someterse al nuevo requisito.

Debido a la nueva orden del juez John T. Ronan, la ciudad no podrá volver a intervenir en asuntos concernientes al lugar de residencia de los profesores de Lawrence.-



¡OPORTUNIDAD PARA NEGOCIOS!

La ciudad de Lawrence está solicitando el establecimiento de nuevos negocios en el Edificio "Jo-Gail" ubicado en el centro de la ciudad, y donde originalmente se establecería un Museo como complemento del área.

El museo iba a constituir el punto de atracción del proyecto "Museum Square" del centro de Lawrence, junto a un edificio de 176 apartamentos de lujo, un centro de visitantes y un garaje para 400 carros.

Una de las probabilidades para ocupar este espacio ahora vacío es el Colegio Northern Essex que está considerando abrir una extensión del colegio aquí en la ciudad.

La meta de las autoridades de Desarrollo de la Comunidad es crear una estrategia mediante la cual algún ciudadano o constructor privado pueda en términos económicos renovar el edificio.

En la actualidad, el edificio es propiedad de la Autoridad de Redesarrollo de Lawrence y en caso de ser vendido a una compañía privada, habría que devolverle al Estado el millón de dólares que originalmente le entregó a la ciudad para la compra y remodelación del edificio.-

¿Omnipotencia o descuido?

Violación a niñita de un año investigada por fiscal

En medio de un drama triste y preocupante, los legisladores estatales podrían aprobar nuevas reducciones presupuestarias al Departamento de Servicios Humanos, creando con ello un panorama verdaderamente devastador para cientos de familias pobres que necesitan la ayuda oficial. Todo esto ocurre mientras las cifras de abusos sexual y físico aumentan y el Estado, en vez de proteger a la niñez con su asistencia económica sostenida, lo que hace es quitarle dinero para destinarlo a las cárceles.

Por LUIS DE LOS SANTOS

Tres hechos abominables han estremecido a la comunidad de Lawrence. Son casos de abusos sexual y físico en contra de menores de edad.

Esto ocurre en momentos en que el Departamento de Servicios Humanos de la ciudad se ve nuevamente amenazado por una reducción presupuestaria.

En el transcurso de la próxima semana los legisladores estatales considerarán un acuerdo para hacer reajustes en las partidas presupuestarias, siendo esa oficina una de las afectadas.

Desde que el gobernador Dukakis empezó la política de austeridad, el Departamento de Servicios Humanos ha sufrido reducciones por el orden de los 15 millones de dólares.

Eso ha tenido un impacto devastador para los distintos programas de servicios que ha suministrado esa oficina a la comunidad. Ese es el criterio que sostiene Olga Roche, directora del mencionado departamento en Lawrence.

ABUSADA POR ABUELO Y MADRE

"Hace cinco meses una jovencita de 16 años, con su criatura, fue a ver a su consejero de salud para aprender cómo cuidar a su pequeño y en su conversación con el tutor salió a relucir la pregunta ¿Quién es el padre del bebé? y la muchacha contestó: "su abuelo, que éste la estaba abusando sexualmente durante 4 años, que vivía con ella en su hogar. El consejero alertó al Departamento y este a su vez hizo los arreglhs necesarios para sacar a la jovencita de esa vivienda. Al ser investigada de nuevo se le preguntó ¿Por qué no lo dijo antes?, a lo que respondió: "porque le tenía miedo a su mamá, ella le pegaba y su abuelo le decía que si avisaba a su madre, ésta no le iba a creer y le iba a pegar. Ella estuvo en un principio muy deprimida emocionalmente, pero con la ayuda de un consejero psiquiátrico ha podido recuperarse, recibe clases de bachillerato, está alojada con su bebé en un apartamento y no puede regresar a su antiguo hogar. La oficina del fiscal Kevin Barke sabe que esa joven no tuvo protección", narró Roche en sus declaraciones.

VIOLADA CRIATURA DE UN AÑO

"En agosto de ese año otra llamada telefónica de un hospital local nos informaba que una niñita de apenas un añito fue llevada de emergencia por unos familiares. La bebé tenía señales en las manos y los pies como si hubiera sido atada salvajemente. Al ser examinada en sus partes genitales encontraron que había sido violada. No se sabe quién fue el autor de este repudiable hecho. El fiscal Kevin Burke está investigando y la pequeña está ahora hospitalizada en Children Hospital de Boston", cuenta Olga Roche.

"MAMI, ME QUISO MATAR"

Esta fue la frase de una niña de cinco años, tras asistir a la escuela y ante el asombro de los maestros que le preguntaron quién le había hecho eso.



Olga Roche, directora del Departamento de Servicios Humanos en Lawrence.

"Dos semanas atrás, una escuela local nos llamó a las doce del mediodía para que enviáramos inmediatamente un trabajador social, porque había una niña que había llegado con señas en su cuerpo de haber recibido correazos y en su cuello había marcas de los dedos de una persona adulta como si hubiera intento de extrangularla", cita otro caso la directora del Departamento y añade: "No solo estamos rehabilitando a la niñita, sino también a la madre que adolece de problemas de droga y alcohol. Estamos tratando de reunificar a madre e hija evitando que su progenitora repita una actitud tan drástica".

120 CASOS MENSUALES

Roche reveló que un total de 120 casos de abusos sexual y físico son reportados mensualmente, al mismo tiempo afirmó que están naciendo niños adictos a la cocaína porque la madre usa droga mientras está en estado de gestación o preñada.

Estima que hay un 70• de esos casos, creando con ello un estado de violencia en el hogar donde se desarrollan los pequeños.

AUMENTA EL PORCENTAJE

Con cifras en las manos en el momento de la entrevista, Roche indicó que ha habido un aumento de un 65 por ciento de niños nacidos adictos entre el año 1988 y 1989, en tanto expresó que también ha aumentado a un 50 por ciento el número de madres jóvenes o a temprana edad.

DESAPARECERAN SERVICIOS

La directora del Departamento de Servicios Humanos hizo un recuento de la asistencia y ayuda que presta dicha oficina.

Actualmente la agencia atiende a 632 familias para un total de 2 mil consumidores y de esos 1558 son niños, de los cuales hay 326 en hogares de crianza, es decir fuera de la vivienda donde están sus padres.

Roche informó que tienen en este momento 70 empleados, 44 de ellos son trabajadores sociales que trabajan directamente en el seno de la comunidad. En este instante unos 90 niños esperan recibir cuidado diurno en centros de cuidados infantiles, pero de producirse nuevas reducciones peligra el futuro de estos muchachitos.

De acuerdo con las nuevas proyecciones, serían eliminadas 2300 vacantes de cuidado diurno y un 35 por ciento del dinero que tenía dicha oficina destinada a la comunidad.

UN DOLOR DE CABEZA

Las recomendaciones del Estado contemplan eliminar 22 oficinas de áreas. Eran 40 y ahora son 26, un 68 por ciento del personal ha sido despedido y se espera que esa situación se agrave.

Roche puntualizó que los fondos que ellos reciben no son para beneficiar a empleados sino para dar servicios a familias de bajos ingresos y ayudarlas a mejorar su estandar de vida.

NO BALANCEA PRESUPUESTO

A juicio de la titular de esa oficina, reducir fondos no ayuda en nada a balancear el presupuesto, por el contrario cree que el estado continuaría pagando crueldades que han sufrido los niños entre las edades de 6 y 7 años por no recibir educación, convirtiéndolos más adelante en delincuentes y reos de cárceles. "Por ese concepto, el Estado paga millones de dólares", subrayó la funcionaria.

LA INFORMACION
Tel.(508)689-0510
Fax(508)794-3621



11 Lawrence Street, Suite 803, Lawrence, MA 01840

Directorio

Maria M. Castaños B.
Directora General

Sandra Garcia
Asistente Administrativa

Luis De Los Santos
Sub-Director

Alfredo Corredor
Publicidad

Fausto Castaños
Roman B. Jaquez,
Carlos L. Kuhn
Colaboradores

Los articulos firmados son responsabilidad exclusiva de los autores. Los originales y fotografias suministradas pasan a ser propiedad de nuestras oficinas.

Editoriales

Ciudadanos Notables

Un comité denominado Orientación al Ciudadano, integrado por distinguidas personas, entre ellas la señora Maritza Nieves, presidenta de Lulac en Lawrence, y Eddie Sanabria, reconocido dirigente comunal de la misma ciudad, se dirigió al jefe de la policía local, Allen Cole, para sugerirle la aplicación de nuevas pautas en el tratamiento de la actividad delictiva.

La comisión de ciudadanos notables, hizo un profundo diagnóstico sobre el problema de la seguridad pública en Lawrence y recomendó 47 medidas señalando como asunto prioritario que se eleve el nivel de profesionalismo de los uniformados y que se empleen más hispanos en el departamento de policía.

Creemos que la iniciativa del mencionado organismo es digna de tomar en consideración por cuanto las sugerencias presentadas se corresponden con la realidad. El jefe policial prometió que estudiará con detenimiento las observaciones hechas por ese comité y aseguró que se reuniría nuevamente con ellos. Somos de opinión que la policía y la comunidad deben trabajar juntos y en confraternidad para evitar la agresión de uno contra otro.

Equivocación

Los trabajadores sociales del Departamento de Servicios Humanos de la ciudad de Lawrence están indignados con el trato dado por los planificadores del presupuesto estatal.

Al parecer, para la cúpula estatal, estos servidores públicos que diariamente trabajan con la comunidad no son imprescindibles.

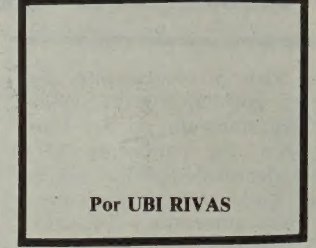
Pensamos que quienes así lo creen están equivocados. En tiempos de crisis, un trabajador social vendría a ser el aliciente, el borrador de cicatrices, sobre todo cuando las tensiones alcanzan a ser explosivas.

Practicamente dicha oficina en Lawrence se ha declarado en estado de emergencia ante la amenaza que se cierne de que podría afrontar nuevas reducciones en sus fondos.

Es una locura por parte de Dukakis, representantes y senadores estatales, hacer recortes de fondos destinados a la protección de la niñez gastándolos por otro lado en el sistema penitenciario.

Quienes dirigen la sociedad tienen que pensar en los pro y en los contra a la hora de tomar ciertas decisiones y medidas.

Alfredo Cristiani y el FMLN



Por UBI RIVAS

En un trabajo sobre El Salvador exponía mis temores sobre la continuación de la guerra que ya lleva una década, si el presidente Alfredo Cristiani no cedía su intransigencia en no negociar con los guerrilleros del Farabundo Martí de Liberación Nacional (FMLN).

en esa ocasión expuse, repito hoy, que el Ejército de El Salvador es uno no solamente de los más corruptos de América Latina, sino también de los más cobardes.

Corruptos porque los Estados Unidos le apropian cada día unos US$8 millones para enfrentar a las guerrillas, y el trabajo, a diez años, dista mucho de ser satisfactorio. No han podido vencer, ni siquiera a disminuir las áreas de influencias del FMLN.

Cobardes, porque Amnistía Internacional le tiene al ejército salvadoreño un prontuario nada pequeño, en que describe atrocidades peores que las hitlerianas contra campesinos desalmados, niños, mujeres, ancianos, detrás de todos los cuales pretende ver al FMLN.

El sábado aparecieron en una foto los jefes militares salvadoreños y más que militares, parecían una comparsa de bufos, de cómicos, de actorcillos de mala muerte.

Contiguo a la foto, unas declaraciones miserables del Presidente Cristiani, donde se negaba a "ceder ni un ápice" (sic) a las pretensiones del FMLN contentivas en un documento de cinco páginas.

El Presidente Cristiani, integrante de la claque desalmada de 13 familias oligárquicas que tienen sumido a ese pobre país en la desesperación, la miseria y la muerte desde hace 40 años, interpreta como "absurda y ridícula" la propuesta del FMLN para sellar la paz en el más pequeño de los países del Hemisferio Occidental.

Empero, el absurdo y ridículo es él, que ignora que sin un acuerdo con el FMLN su gobierno estará cimentado en un fogón ardiendo, lleno de brasas.

También los 34 coroneles y los dos generales de las FFAA salvadoreñas, rechazaron al unísono el pliego de condiciones del FMLN para hacer la paz.

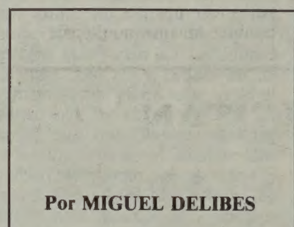
El FMLN considera que los altos jefes militares tienen grandes vinculaciones económicas con la exigua, pero decisiva plutocracia que domina la economía salvadoreña, y plantea purgarlos en situación pacífica de retiro.

Como se aprecia a grandes rasgos, El Salvador es otro país que le toma el pelo a los Estados Unidos, haciéndole creer que secunda sus intereses en promover la democracia, cuando en realidad sus militares están corrompidos hasta la médula y por ello ejercen una represión brutal y primitiva contra el pueblo indefenso, mientras no pueden contener el FMLN.

La guerra, en la peor de sus acepciones, los atentados, el terrorismo, proseguirán y no serán entonces pocos los que tendrán seguras sus cabezas sobre sus hombros, ni pocos los sufrimientos y los días del desventurado pueblo salvadoreño.

No sin razón el FMLN declaró que el Presidente Cristiani pretendió un cese de fuego y una paz regalada.-

Los Silencios del Escritor



Por MIGUEL DELIBES

Hay ocasiones en que el escritor se calla, enmudece, y su silencio puede prolongarse años o el resto de su vida. Sus seguidores fervorosos dirán entonces: "Le falta inspiración". La inspiración. He aquí un recurso socorrido para abordar al artista cuando el entrevistador no tiene a mano preguntas de más substancia. ¿Cree usted en la inspiración? ¿Relaciona usted la inspiración con la visita de las musas? Hubo un tiempo en que la inspiración tuvo nombre de mujer, y el artista creía de verdad o al menos pretendía hacernos creer, que su vena creadora dependía de su visita. Hoy día los creadores aluden a la inspiración con cierta sorna, cuando no afirman categóricamente que la inspiración reside en el trabajo de cada día. Lorca reconocía que el "duende", para que fuera eficaz, debía sorprenderle trabajando. Por mi parte, siempre he sostenido que la inspiración estriba en el hecho de haber dormido bien, no sólo porque para escribir necesita estar descansado, sino porque un sueño reparador es indicativo de un cerebro equilibrado y en blanco. Si la creación requiere concentración, ésta no puede producirse si tenemos la cabeza en otro sitio. Quiero decir que no es suficiente tener ante nosotros una cuartilla impoluta y una pluma en la mano para poder escribir algo de interés.

Juan Rulfo, a sus prolongados períodos de esterilidad, que, sumados, componen la mayor parte de su vida, los llamaba "la seca". Otros escritores y artistas - plasticos especialmente - hablan de eclipse creador y el pintor valisoletano Gabino Gaona, a quien recientemente sus paisanos rendían un homenaje, llama a estar pausas "períodos de aridez". En entrevista reciente, el poeta José Angel Valente decía asumir con paciencia estas etapas infecundas y confesaba que el poeta no escribía cuando quería, sino cuando podía; el poeta estaba siempre a la "espera de la palabra". He aquí una explicación cabal de la actitud de disponibilidad del poeta. El poeta está siempre a la espera de la palabra, pero la palabra puede llegar y puede no llegar. ¿Y el novelista? ¿Esperaba también Rulfo la palabra? Yo creo que en el caso del narrador no es precisamente la palabra lo que se espera. El novelista, antes que la palabra, debe esperar el tema o el tono. ¿Y equivalen la palabra, o el tema, o el tono, la ausencia de la musa? Desmitificada la literatura, ya no puede hablarse seriamente de la inspiración ni de la musa, sino de etapas de fecundidad y etapas de esterilidad. Esto es, al poeta puede faltarle la palabra, al novelista el tema y al pintor el color, pero hay ocasiones en que teniendo palabras el poeta, temas el novelista y colores el pintor, el prodigio de la creación tampoco se produce porque falta concentración, el artista es incapaz de desentenderse del mundo circundante y fundirse con la obra que tiene entre manos. En cambio, cuando el creador se identifica con la obra de arte, se integra en ella, el libro o el cuadro parecen escribirse o pintarse solos, como si una mano ajena, un "alter ego" escribiera o pintase por nosotros. Seguramente era a estos a los que nuestros antecesores llamaron inspiración.

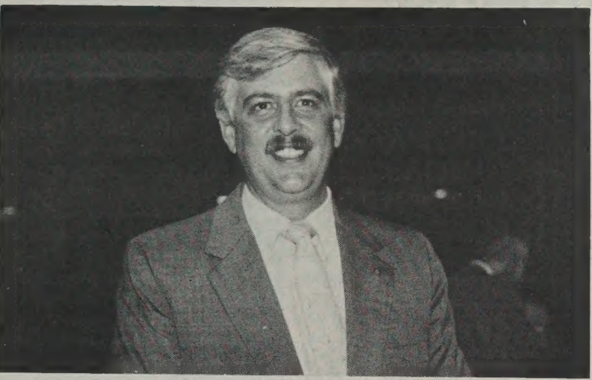
De lo antedicho deducimos que la pausas de un escritor suelen obedecer a dos motivos fundamentalmente: falta de tema o de palabra e imposibilidad de concentrarse. Es decir, por razones distintas pero muy concretas, el escritor ha entrado en una fase de esterilidad. ¿Y no puede responder este silencio, ocasional o definitivo, a otras circunstancias? Ocurre en ocasiones que al artista le invade el desánimo, tiene conciencia de su limitación, de la imposibilidad de alcanzar las grandes cimas del arte, y, entonces, él mismo opta por callarse, se aparta de la corriente creadora porque entiende que sus aportaciones, bien intencionadas, pero mediocres, están contribuyendo a la confusión, contaminando el mundo del arte que, por esencia, debe ser limpio y diáfano. Algo semejante acontece con aquellos creadores cuya iniciación se produjo a bombo y platillo, con gran aparato coral, y de pronto, se callan o debilitan su voz hasta hacerla casi inaudible. Es el propio estruendo de su irrupción el que los ha enmudecido. Empezaron la casa por el tejado y hoy se sienten incapaces de superarse. Ante la necesidad de competir con ellos mismos, o el temor de no poder alcanzar el nivel de sus obras iniciales, optan por guardar silencio. (EFE).-

La Policía Llama a la Comunidad a Participar en Encuesta

Dadas las múltiples quejas recibidas en el Departamento Policial de esta ciudad, su jefe Allen Cole, decidió emprender una nueva estrategia consistente en evaluar todo su personal y servicios sociales mediante una encuesta pública.

Mediante este programa, los ciudadanos tendrán la oportunidad de expresar qué policía, en qué situación y en qué forma le ayudó o desayudó en una situación específica.

Esta medida viene a representar una especie de freno y control para aquellos oficiales que en ocasiones puedan comportarse fría o desinteresadamente ante un caso de emergencia de la ciudad, no importa cual sea el alcance del mismo.


Allen Cole, jefe de policía

Una carta firmada por Cole y un cuestionario serán enviados a más de diez personas seleccionadas al azar entre los reportes policiales con el fin de evaluar el tipo de ayuda que la persona involucrada recibió del oficial encargado.

Cole se siente optimista en cuanto a los resultados de la encuesta indicando que confía en la integridad y amabilidad de su personal, pero expresa que esta nueva forma de evaluación servirá para medir la calidad de los servicios que presta dicha institución.

Todas las personas que en lo adelante deseen formar parte de las encuestas a pesar de no recibir el cuestionario, podrán hacerlo escribiendo al Departamento de Policía expresando su interés específico.-



Policía Acusado de Agarrar Llaves Liberado de Cargos

El oficial de policía David Padellaro, quien fuera acusado de agarrar las llaves de la guardería de animales de la ciudad sin autorización y de penetrar en la misma fuera del horario regular, fue liberado de los cargos que pesaban en su contra, según indicó su abogado.

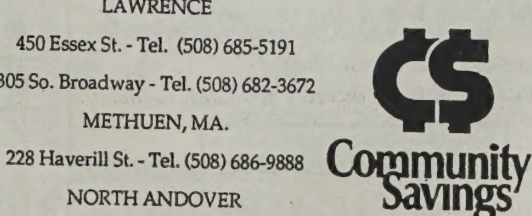
El juicio, abruptamente cancelado por funcionarios de la ciudad de Lawrence, tenía como finalidad acordar el despido definitivo de Padellaro a causa de su intempestiva entrada al establecimiento municipal.

Padellaro alegó que su entrada al mencionado lugar se debía exclusivamente a sus deseos de recuperar a su perro el cual había sido capturado en Prospect Hill pues andaba vagando y no tenía collar de identificación.

Si los motivos del policía no eran suficientes y las pruebas y acusaciones en contra del mismo eran valederas, el alcalde Kevin Sullivan hubiera procedido con la medida disciplinaria en contra de Padellaro, pero para sorpresa de los presentes en el salón de conferencias del Concejo Municipal, tan sólo doce minutos atnes de la hora fijada para el juicio, el director de personal, Sally Polzin, quien estaba actuando como funcionario de turno para el caso, abandonó el lugar sin hacer ningún tipo de comentarios.

El abogado del acusado, David Jenkins, expresó poco después que según se había dicho, el jefe de la policía sostuvo una breve reunión con el director Polzín antes del juicio, pero cuando se reveló la existencia de ese encuentro "secreto", las autoridades decidieron suspender el juicio.-



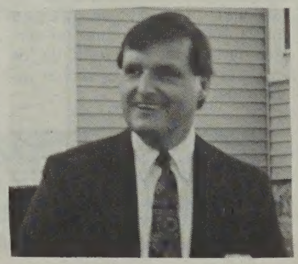


Abogado se Declara Contra Desalojo de Traficantes

Gary Rothberger, abogado de Servicios Legales del Valle de Merrimack, indicó que no aprobaba en nada la determinación de expulsar de sus viviendas a aquellas personas acusadas de posible tráfico o consumo de droga, hasta tanto no se demostrara en un juicio su culpabilidad.

El congresista Chester Atkins, sin embargo, reiteró ante el Comité de Vivienda Pública de Nueva Inglaterra que ellos tienen el derecho de expulsar a los inquilinos arrestados por sospecha de consumo o tráfico de droga, antes de ser condenados o juzgados.

Atkins agregó que esos abogados de Servicios Legales deberían dedicarse a asuntos de otra categoría como son el índice de mortalidad infantil y no a defender estos inquilinos que están bajo observación judicial.


Congresista Chester Atkins

Rothberger reafirmó que toda persona tiene derecho constitucionalmente a la adjudicación imparcial en cuanto a si son expulsados en justicia o no, y que todos y cada uno de ellos tienen derecho a ser juzgados siempre y cuando exista de por medio un abogado, evitando así que la justicia no se equivoque con ellos si son inocentes.

Por último, Rothberger expresó que el hecho de que estos ciudadanos puedan ser expulsados de sus viviendas antes de ser condenados le deja las puertas abiertas a aquellos dueños de casas que quieran deshacerse de algunos inquilinos injustamente alegando que los mismos "pueden estar" involucrados en drogas.-

NOTI-BREVES

Aprueban Análisis de Droga a Policías Seleccionados al Azar

Varios departamentos de policía del área aprobaron recientemente la determinación de la Suprema Corte que sugiere el sometimiento de policías a análisis de droga en el organismo.

La mayoría de los jefes de estos departamentos, sin embargo, están a la espera de que otras ciudades como Boston, inicien el programa antes de ellos establecerlo en sus comunidades.

Allen Cole, jefe del Departamento de Policía de Lawrence, expresó que está a favor de esta determinación, pero cnsidera que el establecimiento de esta norma debe ser sometido a negociaciones. Al igual que los demás jefes policiales, se encuentra a la espera de los resultados en Boston, antes de actuar en esta ciudad.-

Amenazan con Cerrar Oficina de Registro en Lawrence

Si el Estado aprueba un recorte de $3.6 millones al Registro de Vehículos de Motor, el mismo se verá en la necesidad de cerrar 19 de sus 32 oficinas, incluyendo la de Lawrence.

El alcalde Kevin Sullivan expresó al respecto que tanto él como otros funcionarios de la ciudad harían todo lo posible por evitar el cierre de la oficina local dado que de producirse el mismo, los conductores del área tendrían que dirigirse a Reading, Lowell o Beverly para poder registrarse.

Estado Pide a Lawrence que Pague 4,400 por Cada Estudiante

James F. Scully, Superintendente Escolar de la Ciudad de Lawrence indicó recientemente que el Estado de Massachusetts ha demandado que la ciudad pague $4,400 dólares por cada estudiante de escuela pública, superando en mucho los $3,650 que paga actualmente.

A pesar de que el Estado se niega a escuchar los reclamos de la ciudad en cuanto a lo que este aumento de gastos representa, tanto Scully como otros integrantes del sistema escolar han decidido apelar esta decisión alegando que no están en la actualidad en condiciones de invertir más dinero en las escuelas públicas.-

Acusado de Asesinar a su Primo de 18 Meses de nacido

HAVERHILL. — La Corte Distrital de la ciudad de Haverhill continuará la semana entrante el juicio contra Fred Harrell, de tan sólo 13 años de edad, quien fue acusado de asesinar a su primo de 18 meses de nacido.

El 27 de enero de este año, Fred le propició un golpe en el área del estómago a su primo Jordan, causándole la muerte en cuestión de horas. Se indicó que la criatura tenía también señas de otros golpes y mordidas por todo el cuerpo.

Los detalles sobre la acusación de Fred han sido mantenidos con cierta discreción dada la edad de este joven, quien hasta que cumpla los 17 años será tratado solamente como un delincuente juvenil, a menos que el juez declare su caso como "sin esperanzas de rehabilitación alguna por parte del acusado"

Traficante de Cocaína se Declara Culpable

Ramón Martínez, mecánico de profesión, se declaró culpable ante la Corte Superior de Salem, por el trafico de más de 100 gramos de cocaína.

La Corte impuso una sentencia de cinco años más un día de prisión sobre Martínez.

El acusado fue apresado el 18 de septiembre de 1987, en su apartamento del número 254 de la calle Washington, mientras se disponía a entregar seis onzas de cocaína valoradas en aproximadamente $16,000 dólares.

De la sentencia impuesta, Martínez recibirá un crédito por los 280 días que ya lleva en custodia.-

Día de Oración para Jóvenes Varones

Los Agustinos de Casa Tolentino auspiciarán un día de oración para jóvenes varones que estén interesados en explorar una vocación al sacerdocio y a la vida religiosa. Exclusivamente para jóvenes de 16 años en adelante.

El encuentro se llevará a cabo el 2 de diciembre de 1989, a las 10:00 A.M. hasta las 5:00 P.M., en la casa parroquial de la Iglesia Santa María-Inmaculada, 300 Haverhill Street, Lawrence, MA.

El costo es completamente gratis. El cupo es para 15 personas solamente. Llame al 685-1111 para reservar su lugar.-

Jueces descartan más querellas por discrimen

WASHINGTON — Los jueces federales descartaron por lo menos 96 querellas por discrimen desde junio pasado, cuando la Corte Suprema decidió limitar la aplicación de una ley de derechos civiles de 1866, de acuerdo a un informe presentado ayer.

El Fondo de Defensa Legal y Educación de la NAACP investigó las decisiones de varias cortes federales desde que la Corte Suprema determinó que los trabajadores no pueden presentar demandas bajo la Ley de Derechos Civiles de 1866 en casos de hostigamiento racial en el empleo.

El informe concluyó que la decisión del 15 de junio ha sembrado la confusión entre jueces y abogados, ha evitado que se presenten nuevos casos y ha provocado que haya esfuerzos para resolver los casos pendientes fuera de las cortes.

La decisión "ha tenido serias y lamentables consecuencias para los hombres y mujeres que viven con las realidades del discrimen racial", dijo el grupo.

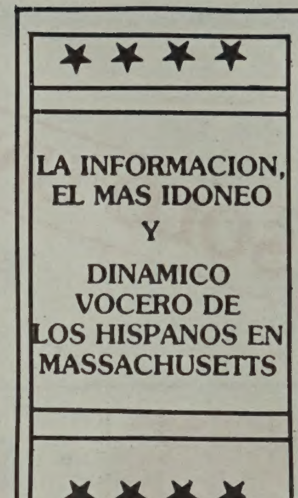
La decisión 5-4 de la Corte Suprema dijo que la ley de 1866 fue aprobada por el Congreso para permitir que los esclavos recién liberados pudieran negociar y reforzar contratos.

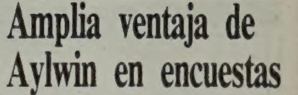
La corte indicó que la decisión prohibe el discrimen en los contratos, pero que no prohibe el discrimen racial una vez una persona es empleada.

Sólo 22 de los casos eliminados entre el 15 de junio y el 1 de noviembre involucraban hostigamiento étnico o racial, pero "ilustran la naturaleza de las formas de hostigamiento" que ahora la ley no cubre, según el informe.

En un caso, la Corte de Apelaciones del Séptimo Circuito federal descartó sumariamente una demanda por hostigamiento racial de una mujer que alegaba que su supervisor le hizo insultos raciales y sexuales repetidamente, y que le mostraba fotos de parejas interraciales en actos sexuales.

Las cortes descartaron alegaciones de discrimen racial en 31 despidos, y 16 casos en los que no se había concedido promociones o aumentos debido a la raza. Además, descartaron ocho querellas por represalias de los patronos.





Amplia ventaja de Aylwin en encuestas

SANTIAGO DE CHILE – Mientras los candidatos presidenciales chilenos culminan sus giras por las provincias, una nueva encuesta afirma los pronósticos de una amplia ventaja del líder opositor Patricio Aylwin en las elecciones generales del 14 de diciembre.

La encuesta difundida, por el Centro de Estudios del Desarrollo (CED), ligado al opositor Partido Demócrata Cristiano (PDC) otorga a Aylwin el 56,8 por ciento de las preferencias, al ex ministro de Hacienda Hernán Buchi el 22,8 y al banquero Francisco Errázuriz el 8,6 por ciento, mientras que un 11 por ciento no responde.

La encuesta consultó a 4.600 personas en 9 ciudades del país, que representan el 51 por ciento del electorado, entre el 28 de octubre y el 6 de noviembre.

Aunque los partidarios de Buchi consideraron la muestra como una "maniobra publicitaria", el sondeo confirma una gran popularidad de Aylwin, reflejada en anteriores encuestas de organismos independientes.

Las elecciones de diciembre, las primeras tras 16 años de gobierno militar, determinarán quien será el sucesor del general Augusto Pinochet y la composición del Congreso que asumirá el 11 de marzo.

Los candidatos realizan sus últimas giras a provincias antes de concluir sus campañas con concentraciones populares en la capital.

Aylwin visitaba una provincia agrícola, mientras Buchi se reunía con partidarios del extremo sur del país y Errázuriz estaba en el centro industrial de Concepción, la tercera ciudad del país.

La viuda del derrocado presidente socialista Salvador Allende, Hortensia Bussi, también participa activamente en la campaña opositora acompañando a candidatos izquierdistas al Congreso.

Buchi, Errázuriz y las autoridades de gobierno confían en que Aylwin no obtenga la mayoría absoluta de los sufragios y sea necesaria una segunda ronda electoral.

Hace dos días, el jefe de la armada y presidente de la Junta Militar de Gobierno, almirante José Merino, pronosticó enfáticamente que "habrá segunda vuelta entre Buchi y Aylwin".

Merino también introdujo un elemento de incertidumbre, al advertir que una decena de candidatos comunistas a congresistas, que se postulan como independientes, podrían ser inhabilitados si resultan elegidos, ya que "no puede haber comunistas parlamentarios, porque la ley lo prohíbe".

Agregó que "el Congreso podrá hacer las acusaciones correspondientes, para que los inhabilite por ser inconstitucional que desempeñen el cargo".

Los comunistas no reaccionaron de inmediato a las expresiones de Merino, y en cambio anunciaron que no serán oposición a un eventual gobierno de Aylwin.

Entretanto, la oposición presentó como un adelanto de su triunfo en diciembre, la victoria alcanzada esta semana por estudiantes disidentes en tres universidades del país, entre ellas la Pontificia Universidad Católica de Santiago, de cuyo Centro de Alumnos fueron desplazados los dirigentes de derecha.

Por otra parte, el secretario general del PDC, Gutenberg Martínez, reiteró acusaciones contra Buchi por haber firmado 12 de 125 leyes secretas del régimen castrense cuando fue ministro de hacienda entre 1985 y marzo de este año.

Las citadas leyes consagrarían desigualdades económicas entre distintos sectores de chilenos, dijo Martínez.

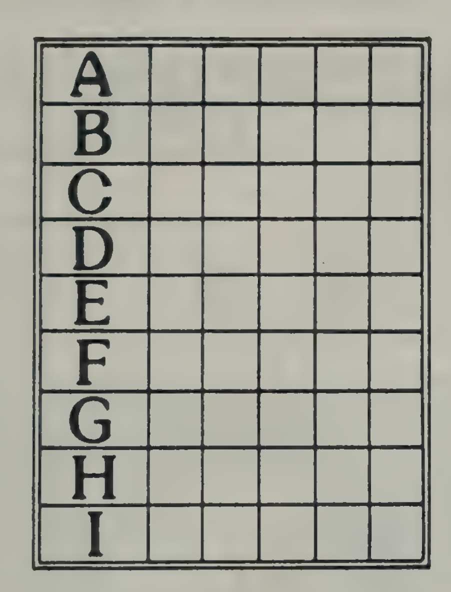
Buchi ha dicho que comentará sobre tales denuncias si Aylwin acepta el reto a un nuevo debate televisivo, a lo que éste último se ha negado.

Sentenciado Hispano a Tres Años por Tráfico de Cocaína

Ramón Rodríguez, de 48 años, antiguo residente del número 48 de la calle Beach en Haverhill, fue sentenciado a tres años de prisión luego que se auto declarara culpable de traficar con cocaína en las inmediaciones de esta ciudad.

La policía de Haverhill indicó que al momento del arresto, Rodríguez mantenía una venta fija de 67 gramos de cocaína dentro del apartamento donde residía, poseía un revólver, calibre 38, y un total de $1,160 dólares en efectivo.-

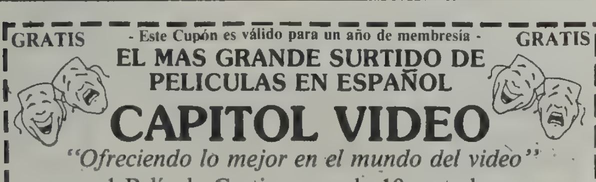
Metamorfosis



Coloque las palabras de acuerdo con las definiciones. Tenga en cuenta que cada palabra cambia una letra con respecto a la anterior y al final resultan todas cambiadas.

DEFINICIONES

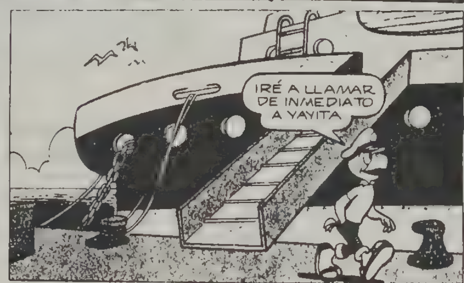
A. Octava letra del alfabeto griego.
B. Artimaña para lograr algún intento.
C. Tráfico de negros esclavos.
D. Negocio, tráfico.
E. Sal derivada del ácido úrico.
F. Musa de la poesía elegíaca.
G. Placentero.
H. Voz muy alta y esforzada.
I. Llave para dar salida a un líquido.

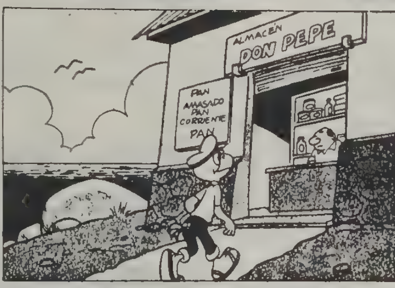










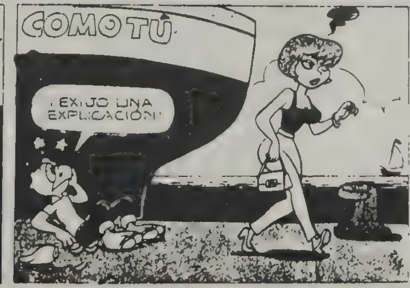












Fiscal pide a Papa retire arzobispos

SAN SALVADOR - El Fiscal General de la República pidió al Papa Juan Pablo II que retire del país a obispos simpatizantes de la llamada "iglesia popular" a la que responsabiliza de los acontecimientos violentos que ocurren en el país.

Dijo que "existe un plan" para asesinar al arzobispo y al obispo auxiliar de San Salvador. Indicó que los jerarcas religiosos podrían ser asesinados por guerrilleros o por "cualquier persona resentida", e identificó al arzobispo y al obispo auxiliar de San Salvador, monseñores Arturo Rivera Damas y Gregorio Rosa Chávez respectivamente, como en una posición "de alto riesgo".

Colorado confirmó que envió una carta al papa Juan Pablo II, no como funcionario gubernamental sino como católico, pidiendo el retiro del país de algunos obispos, pero sin mencionar "nombres de nadie".

Sin embargo. Colorado dijo que monseñor Rosa Chávez "tiene familiares vinculados estrechamente con la guerrilla y eso lo pone en una condición muy especial..."

"Hago un llamado a la Conferencia Episcopal Salvadoreña para que tome las medidas del caso y evite que estos dignatarios de la iglesia tengan acceso a lugares públicos y de ser posible que salgan del país para la seguridad de ellos y de todo el país en general", expresó.

Colorado dijo en su carta al Papa que "a una tendencia llamada de la iglesia popular... se le atribuye por grandes sectores de la población gran parte de la culpa de los acontecimientos violentos que asolan El Salvador desde hace muchos años y que ha culminado en las acciones rebeldes de la semana que termina".

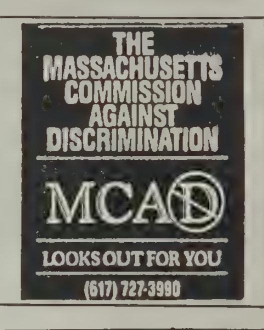
El gobierno derechista del presidente Alfredo Cristiani prohibió la difusión de la carta en los medios nacionales de comunicación porque "está siendo analizada por el Centro Nacional de Información".

El fiscal, de tendencia derechista y simpatizante del partido gobernante Alianza Republicana Nacionalista (ARENA), condenó en su carta el asesinato reciente de seis jesuitas y "mi tremenda preocupación por el destino y la suerte que puedan correr otros dignatarios de nuestra Santa Madre Iglesia".

"Hace temer a éste vuestro humildísimo hijo, por la vida de algunos señores obispos que fuera del contexto general de la política general de la Conferencia Episcopal de El Salvador, han persistido en mantener viva esa ideología cuestionable de la 'iglesia de los pobres', pues entendemos que nuestra Santa Madre, la iglesia, es una sola", señaló.

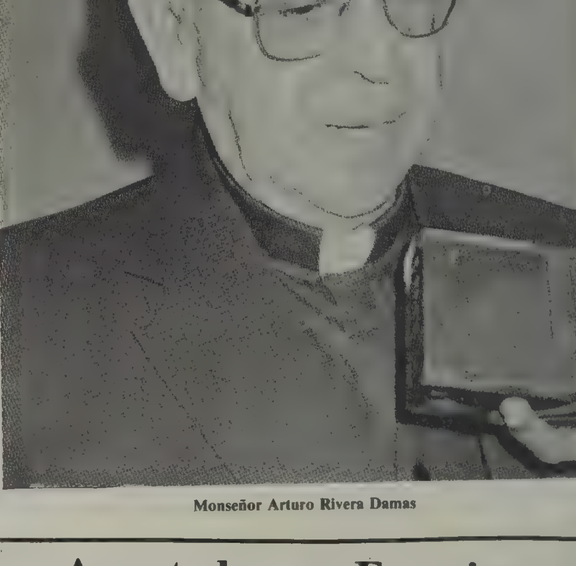
Sepultan a los 6 jesuitas

SAN SALVADOR - Los seis jesuitas asesinados el jueves en San Salvador por desconocidos con uniforme militar fueron inhumados a las 12,35 hora local (18,35 GMT) en la capilla de la Universidad Centroamericana (UCA).

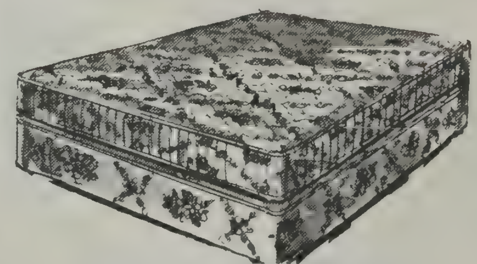


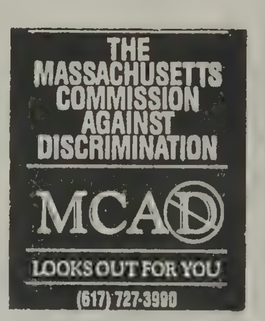






Monseñor Arturo Rivera Damas





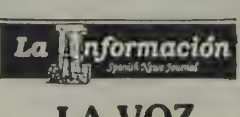
Arrestado por Forcejear a Policía

Miguel Guzmán Figueroa, residente de esta ciudad, fue admitido en el Hospital General de Lawrence y arrestado a consecuencia de una pelea que sostuviera contra el oficial Michael Padellaro.

Guzmán, de 20 años de edad, fue trasladado del hospital directamente a la Corte Distrital donde se declaró inocente de los cargos hechos en su contra.

Según funcionarios de la policía, eltincidente con el oficial Padellaro se produjo luego de que el mismo tratara de investigar a Guzmán y a un amigo no identificado sobre un automóvil reportado robado y que ellos conducían.-

LA INFORMACION
Tel.(508)689-0510 • Fax(508)794-3621



Las nuevas estrellas de Hollywood

Renovación en la Pantalla

Por DONNA CRAWFORD

La vida es un cambio perpetuo, nada ni nadie permanece inmutable, ni siquiera los mitos de Hollywood. A medida que algunas estrellas van palideciendo surgen los jóvenes intérpretes, llamados a sustituirlos en el podio de la fama. Son los nuevos "star", los que empiezan a tener brillo propio. Quienes ahora seducen o fascinan, como antes lo hicieron Rita Hayworth o Cary Grant, son, en definitiva, las grandes estrellas de hoy.

Mickey Rourke, Debra Winger, Michael Fox o Kim Basinger, son apenas una muestra del éxito de los jóvenes que están desplazando a los viejos del celuloide, que si ya no lograron su 'Oscar', se quedaron sin él. La juventud empuja, y empuja duro. Algunos de los nuevos actores tienen gran talento, otros no mucho, pero de todas maneras, se trata de caras nuevas.

El talento y la belleza de muchos de los actores nuevos de Hollywood están desplazando rápidamente a las viejas luminarias del cine. La renovación viene apresurándose en los últimos años; los actores "viejos" están comenzando a pasar a la historia. Juventud, belleza y talento, los ingredientes de siempre, pero al día.-

ESTILO DESALIÑADO

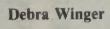
Entre los hombres jóvenes que ya tienen prestigio y cuyo nombre atrae público en cualquier película, se encuentra Mickey Rourke. Su estilo es desaliñado y con la barba algo crecida. Prefiere vivir en hoteles diferentes antes que en una casa fija. Tiene 31 años y tuvo una infancia violenta en el Bronx de Nueva York, rodeado de hampones y traficantes; sus cinco hermanos coincidieron en la cárcel. Se destacó como actor en la "Ley de la Calle", "Nueve Semanas y Media" y "Manhattan Sur". De su niñez conserva la afición a las motos y al boxeo, deporte en el que trabajó como profesor. Sobre amores dice no ser constante ni fiel, últimamente se le ve acompañado de una rubia llamada Deborah.

SOLO LAS BELLAS

Debra Winger, otra cara nueva, nació en Los Angeles hace 32 años. Desde pequeña deseaba ser actriz, pero su padre la desalentaba diciéndole que en ese medio sólo triunfan las bellas. Fue nominada para el 'Oscar' por su papel en "La Fuerza del Cariño". Habitualmente lleva el pelo rojizo, tiene ojos claros, una sonrisa seductora y está en constante movimiento. Sus planes inmediatos los comenta ella misma diciendo: "Quiero formar una gran familia y fundar mi propia productora". Le han adjudicado, entre otros, un romance con Robert Redford. Actualmente está casada con Timothy Hutton, otra de las estrellas que resplandece en el firmamento de Hollywood.

MONJE FRANCISCANO

Tom Cruise tenía otros planes para su futuro. Nació en Oklahoma, pero a causa del trabajo de su padre, que era ingeniero, se vió obligado a vivir en distintas ciudades. A los 14 años ingresó a un seminario con la intención de convertirse en un monje franciscano.



Debra Winger



Mickey Rourke

REBELDE Y CONTESTONA

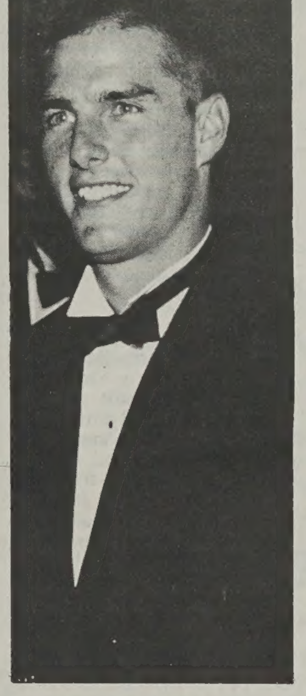
Valeri Kaprisky le causó muchos problemas a sus padres dado que fue una niña rebelde y contestona. Hoy, a sus 25 años de edad, sigue conservando no pocos rasgos de su pasado: "Soy anticonvencional y de fuerte carácter. No me gusta que me manden y mucho menos que me atropellen". Entre sus películas se destacan: "La Mujer Pública", "Sin Aliento", "El Año de las Medusas", "La Gitana" y "Canto de Sirena". Prefiere vivir en el campo antes que en la ciudad, practica natación y bailes africanos.

De nacionalidad francesa, vive desde hace meses un romance con un compatriota también famoso: Anthony Delon.

NUMEROSAS CARTAS

Es el actor que mayor número de cartas recibe, alrededor de 800 a la semana. Se trata de Michael J. Fox, quien nació hace 26 años en Canadá, su padre era policía y tuvo una infancia feliz. Cuando todavía no había cumplido los 10 años, participó en la serie de televisión "Leo y Yo". Aunque ya era un consumado actor e incluso buen cantante y bailarín, saltó de modo fulminante a la fama con la película de Steven Spielberg "Regreso al Futuro".

Prefiere quedarse en casa y leer libros de historia. Su pasión: "Ser escritor algún día".



Tom Cruise

SERENA BELLEZA

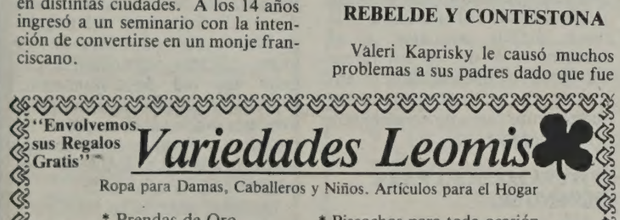
Carole Bouquet, separada del productor Rassam, con quien tuvo un hijo que ahora tiene 5 años. Hace 28 años nació en París y ofrece la imagen de una serena belleza. Ha intervenido en "Sólo para tus Ojos", en "Ese oscuro objeto del Deseo", y en varias películas de producción europea y estadounidense. "Soy una persona ambiciosa y lo suficientemente orgullosa, como para resultarme indiferente el triunfo o el fracaso".

SEDUCTOR INGLES

El nuevo James Bond, Timothy Dalton, transmite un estilo flemático y seductor, con leves toques de ironía, como corresponde a alguien nacido en Yorkshire, Inglaterra. Graduado en la prestigiosa Academica Real de Arte Dramático, intervino en numerosas películas antes de ser elegido como el agente 007. Tiene 40 años y unos ojos sumamente claros. Se divorció de la actriz Maggie Smith y no ha vuelto a contraer matrimonio.

"Lo que más me importa es ser un buen sustituto de Sean Connery y de Roger Moore".

AMERICA
RESPONDE
AL SIDA



TEMAS... Lo que Debemos Saber Sobre la Marihuana

Articulo del Depto. de Servicios Contra el Abuso de Sustancias del Estado de Nueva York.-



DESCRIPCION:

La Marihuana (Hachis) se conoce en la calle como yerba, pasto, tabaco, pito, gallo. Es producida de la planta "Cannabis Sativa" que se cultiva en los Estados Unidos, Mejico, Colombia y muchos otros paises situados en zonas tropicales del mundo. El hachis es otro producto extraido de la resina de esta planta, y se vende en las calles de Nueva York como hachis, soga y canamo. El ingrediente quimico que se encuentra en estas dos sustancias es el THC (Tetrahidrocanabinol).

FORMA DE USARSE:

La Marihuana se usa tipicamente en forma de cigarrillos (o en pipa), los cuales son hechos de las hojas, flores y tallos secos de la planta. El hachis se vende como jalea y resina de hachis (aceite). Se fuma mezclado con cigarrillos de marihuana o en pipa.

EFECTOS GENERALES:

El efecto causado en los usuarios de esta sustancia es euforia, la ilusion de bienestar y relajamiento. Esto es por lo regular acompanado por un estado de percepcion alterada, particularmente la percepcion del tiempo, empeoramiento de la memoria y coordinacion fisica.

El sentido de euforia por lo regular alcanza su punto maximo dentro de diez a treinta minutos despues de fumarse y puede durar de dos a tres horas. Algunos usuarios pueden experimentar reacciones adversas con un alcance de ansiedad leve y hasta panico. Reacciones psicologicas agudas son raras, pero episodios de paranoia son posibles.

Se ha descubierto que aun pequenas cantidades de marihuana tienen un efecto adverso sobre el manejo de un automovil. Se cree que la causa se debe a cambios en tiempo de reaccion, empeoramiento de juicio, y percepcion alterada de estimulos de sentido y tiempo.

PELIGROS:

Se ha descubierto que productos de marihuana y hachis contienen mas elementos que producen cancer que el mismo cigarrillo de tabaco, aunque la marihuana muy pocas veces se fuma con la misma frecuencia que el tabaco. Las encuestas hechas con fuertes fumadores de marihuana han demostrado un deterioro significante del funcionamiento de los pulmones.

Hay evidencia de que el uso fuerte y cronico de productos de cannabis puede conducir a cambios de comportamiento duraderos en los usuarios, tales como perdida de motivacion o paranoia. Estos pueden desaparecer en los casos de usuarios regulares despues de descontinuar su uso. Tambien se ha notado que frecuentes dosis fuertes de THC pueden producir leve dependencia fisica la cual puede resultar en sintomas menores de recogimiento al cesar abruptamente su uso. La intensidad de estos sintomas (irritabilidad, desvelamiento, y falta de apetito) no son tan agudos como el recogimiento causado por el ceso del uso de otras sustancias como el alcohol, barbituratos o los narcoticos.

La experimentacion con Marihuana por lo general comienza durante los primeros anos de la adolescencia, el riesgo de dano al desarrollo emocional alcanza su auge durante un periodo crucial para los jovenes. La adolescencia es una etapa de la vida cuando el cuerpo y la mente estan en el umbral de la madurez y cuando los mecanismos sociales y emocionales, para el ajustamiento al mundo y a la vida, estan a nivel formativo. A muchos psquiatras les preocupa que el uso regular de Marihuana de parte de la juventud pueda producir efectos adversos a la madurez psicologica y fisica de estos jovenes. Debido a la naturaleza ilicita de la distribucion de cannabis, hay dudas razonables de que sus productos sean manufacturados con protecciones adecuadas. De hecho, el comprador puede a veces recibir una sustancia completamente inocua en la creencia de que es Marihuana, o una sustancia diferente y posiblemente psicodelica y peligrosisima. Los vendedores de Marihuana y hachis a veces rellenan sus productos con sustancias extranas para asi producir un "arrebato" mas inmediato. Se sabe que hasta han anadido a la Marihuana PCP, una droga barata y peligrosa.

COMPLICACIONES:

La Marihuana altera la nocion del tiempo, el juicio y la coordinacion de pensamientos y movimientos. Impide manejar con seguridad un automovil o ejecutar otras tareas igualmente dificiles. Estos efectos desaparecen despues de cuatro o seis horas. Dosis excesivas pueden tener el efecto en el usuario de perder la memoria, confundir los sonidos, los olores u otras sensaciones. Estos efectos tambien desaparecen despues de cuatro o seis horas. Posiblemente ocurra panico y ansiedad en los inexpertos en su uso. El "sindrome de amotivacion" es otro de sus efectos, en que el usuario se torna debil, lento en sus movimientos, confundido, y se encuentra socialmente perdido y perturbado.

Si la Marihuana se usa en combinacion con otras drogas (alcohol, barbituratos) se alteran grandemente el pensamiento, sentimientos y conducta de la persona.

RIESGOS PARA LOS JOVENES:

Las personas jovenes son psicologica y socialmente muy susceptibles a ser afectados adversamente por el uso de la Marihuana y el hachis. El joven que usa la Marihuana esta expuesto a que se le atrofie la mente y especialmente al estudiante se le hace dificil estudiar y el mantenerse al dia en sus tareas escolares. Tambien ellos se encuentran desorientados, socialmente fuera de su ambiente y la sociedad.

POTENCIALIDAD PARA DEPENDER:

Una de las mayores preocupaciones sobre el uso regular de la Marihuana por la juventud y estudiantes es la preponderancia para depender psicologicamente de ella. Tambien existe el peligro de que pueden empezar a experimentar y a usar drogas mas fuertes, peligrosas y perjudiciales a la salud.

USO MEDICO:

La Marihuana se usa en el tratamiento de la glaucoma, asma, la gota, coleratepidemica, y convulsiones, y al presente se esta experimentando para contrarrestar la nausea causada por la quimoterapia para el cancer.

LA LEY:

En el 1977 la ley sobre la Marihuana fue enmendada y estipula lo siguiente:

Poseer 25 gramos de marihuana (aproximadamente 30 cigarrillos) se considera como una infraccion a la ley, castigable con multas por la primera y segunda infracciones. La tercera infraccion conlleva una multa y/o encarcelacion. Poseer entre 25 gramos y hasta un maximo de ocho onzas es un delito menos grave (misdemeanor). La venta de ocho onzas o mas se considera delito grave (felony).

Las penalidades impuestas por venta o posesion de hachis son mas severas: Posesion de cualquier cantidad pequena es un delito menos grave; y posesion de un cuarto de onza o mas es un delito grave; la venta del hachis no importa la cantidad tambien constituye un delito grave.

El Codigo Penal del Estado de Nueva York define un delito menos grave como un crimen castigable por mas de 15 dias de prision con maximo de un ano. Un delito grave es un crimen castigable por un termino de prision de mas de un ano.

El movimiento para legalizar la droga esta basado en la creencia de que la marihuana es una droga moderadamente inofensiva. Este movimiento, sin embargo, esta contrarrestado por otro que igualmente arguye que la marihuana es perjudicial para la salud, la prenez, y que representa un riesgo en general para la juventud.

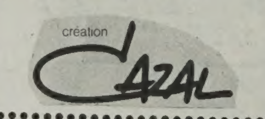
A pesar de que los proponentes de la legalizacion de marihuana arguyen que es una droga relativamente inofensiva, lo anteriormente expuesto presenta un argumento convincente en contra de la legalizacion.

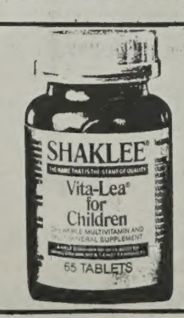
TRATAMIENTO:

Programas de prevencion en las escuelas y en la comunidad estan trabajando arduamente para detener el uso de la marihuana y otras drogas. Estos programas trabajan educando y persuadiendo a los estudiantes a mantenerse alejados de las drogas buscando otras alternativas que le sean de mejor provecho. La Division de Servicios Contra el Abuso de Sustancias del Estado de Nueva York, a traves de sus nueve oficinas regionales, mantiene una red de tratamiento, prevencion e informacion para ayudar a todos aquellos que asi lo necesiten. Toda la informacion suministrada es mantenida en estricta confidencialidad.

Personas interesadas en el problema de adiccion a las drogas estan invitadas que se unan a una de las organizaciones que existen para combatir este problema en su comunidad.

Para mas informacion, favor de llamar sin costo alguno al telefono 1-800-522-5353.





Cuatro Equipos Se Disputan Campeonato Dominó 89-90

Cuatro equipos de jugadores de dominó pelean la punta en el marco del campeonato que patrocina la Federación Hispana de Deportes de la ciudad de Lawrence.

Hasta el momento, los jugadores de ese fascinante pasatiempo mantienen una feroz lucha por llevarse los honores y darle el derecho de viajar a Aruba, donde competirían con otro equipo.

Como se sabe, el año pasado la Federación Hispana de Deportes viajó a San Juan Puerto Rico, donde sostuvieron una serie de encuentros de dominó y tras una larga jornada en la isla, regresaron triunfantes.

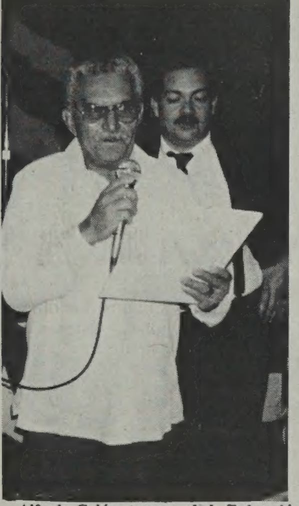
Este año, tan sólo intervienen en la competencia de Lawrence cuatro equipos, ellos son Scorpio, que tiene 35 ganados y 19 perdidos; Roca Mar, con 26 triunfos y 27 reverses; Boricuas, con 24 ganados y 30 derrotas, y Caribbeans que ha obtenido 22 juegos a su favor y 31 en contra.

Pero el campeonato apenas comienza y no ha de extrañar que en el transcurso de las jugadas se produzcan sorpresas, ya que los equipos aparentemente lucen parejos por los números.

Previo al inicio del campeonato hubo entrega de trofeos al equipo ganador de la serie regular del año pasado.-



En la gráfica se observan Germám Figueroa, del Scorpio; Simm Rosa, de Roca Mar; Carlos Bermúdez, de Caribbean y Junior Vásquez, de Boricuas, concentrados en una partida de dominó.





Alfredo Colón, tesorero de la Federación Hispana de Deportes, en el momento de recibir el reconocimiento, observa el presidente de la entidad, Orlando Ayala. Isabel Meléndez, entregando trofeos a jugadores del equiph campeón del año pasado.

LIGA "ROBERTO CLEMENTE" ENTREGA TROFEOS A JUGADORES DESTACADOS

El dirigente deportivo Juan Torres, del equipo de beisbol de South Lawrence, hizo entrega de los trofeos a los peloteros más destacados del primer campeonato de la Liga de Menores.

Por su gran participación en el torneo de 1989 en la Liga "Roberto Clemente", fueron reconocidos varios jugadores, quienes fueron felicitados por los logros obtenidos durante el campeonato finalizado recientemente.

Por otro lado, si alguna persona tiene niños de 9 a 12 años y les interesa que participe en esta liga, debe escribir a: Liga Roberto Clemente, 105 Park Street, Lawrence, MA 01841.

Acusado de Asesinar a su Primo de 18 Meses
Inf. Pág. 8

La Información
Spanish News Journal

Aprueban Análisis de Droga a Policías
Inf. Pág. 8



El Mundial Acapara la Atención de Países Participantes



SELECCION BRASIL





SELECCION URUGUAY

No hay duda, el tema de hoy es Italia-90, por supuesto para nosotros ahora el Mundial sí que va a tener importancia. Ya todo el mundo quiere saber detalles sobre el Mundial, quiénes clasificaron, cuál va a ser el sistema de juego, cuáles son las selecciones que van a reaparecer, quiénes son los favoritos, qué equipos debutarán en mundiales. En fin, todo, absolutamente todo sobre el Mundial de Italia-90. Vea un amplio resumen sobre estos detalles.

LAS ELIMINATORIAS

Desde hace un año y ocho meses, se vienen disputando las eliminatorias para el campeonato mundial en los cinco continentes. Este tiempo comprende entre el 1ro de mayo de 1988 y el 29 de noviembre de 1989. Se inscribieron 121 países, para 24 cupos.

LOS CLASIFICADOS

Recordemos una vez más, cuáles son los países clasificados:

Europa (Italia, España, Yugoslavia, Suecia, Bélgica, Inglaterra, Holanda, Alemania Occidental, Escocia, Rumania, Austria, Irlanda, la Unión Soviética y Checoslovaquia.

América (Argentina, Brasil, Uruguay, Colombia, Costa Rica y Estados Unidos).

Asia (Corea del Sur y Emiratos Arabes).

EL SORTEO

El 9 de diciembre en Roma, la Fifa procederá a sortear ros seis grupos para el Mundial de Italia. Es importante ilustrar un poco a la gente, cómo se va a proceder.

Será un sorteo dirigido. Es decir, partiendo de algunos patrones que son:

1. Los equipos serán distribuídos en 4 líneas, de acuerdo a su nivel futbolístico.

Ahí ya se tiene claridad y es que los equipos que están en la misma línea no se enfrentarán entre sí, porque cada uno de ellos irá a un grupo distinto.

Como quedaron las líneas, de acuerdo a lo dicho por Fifa.

1ra. línea: (Cabezas de grupo) Italia, Argentina, Brazil, Alemania, Bélgica y España.

2da. línea: Colombia, Uruguay Holanda, (campeón de Europa), Unión Soviética (subcampeón de Europa), Inglaterra, Dinamarca.

3ra. línea: (europeos con menos tradición). Irlanda, Checoslovaquia, Suecia, Yugoslavia, Escocia y Austria.

4ta. línea: (cola de grupo). Los dos de Concacaf, los dos de Asia y los dos de Africa.



SELECCION ARGENTINA



SELECCION COLOMBIA

La Fifa, divide los países por líneas, para que los seis grupos queden equitativamente repartidos, de acuerdo al nivel futbo lístico evitando que haya descompensación. Por ejemplo, que quede un grupo muy fuerte, como sería con Alemania, Holanda, Italia, Argentina y otro muy débil con Costa Rica, Trinidad Tobago, Irlanda y Emiratos Arabes. Repetimos, este es un ejemplo. Por esa razón, los seleccionados se subdividen.

A la hora de conformar los grupos, ya sabemos que hay 6 cabezas de serie: Alemania, Italia, Brasil, Bélgica, España y Argentina. Como hay dos suramericanos (Brasil y Argentina), la Fifa ha determinado que Colombia y Uruguay, que son los conjuntos de la segunda línea, no quedarán en el mismo grupo de Argentina y Brasil; sino que deberán ir a cualquiera de los otros cuatro grupos.

Así podrá usted darse cuenta que cada uno de los seis grupos estará conformado más o menos así:

Una cabeza de serie, uno de segunda línea, que puede ser, un europeo o un suramericano. Un equipo de tercera línea, que será siempre europeo y uno de cuarta línea, que son los llamados "equipos débiles". Ilustremos con un ejemplo, como podría quedar conformado el grupo de Colombia. El cabeza de serie, Italia, el de segunda línea, Colombia, el de tercera línea, Yugoslavia, y el de cuarta línea, Corea del Sur.

EL SISTEMA DE JUEGO

EL CAMPEON JUGARA 7 PARTIDOS.

Recordemos cuál va a ser el sistema de juego para el próximo mundial. De antemano digamos que va a ser el mismo que se utilizó en México-86.

1ra. fase: Serán 24 selecciones, distribuídas en seis grupos. Cada uno con cuatro países.

2da. fase: La disputarán 16 combinados y corresponderá a los equipos que ocupen tanto el 1ro. como el 2do. lugar de cada uno de los seis grupo. Además de los 4 mejores conjuntos de los seis que ocupen el tercer lugar de cada zona.

Estos 16 conjuntos, conformarán ocho parejas disputando cada una solamente un partido que entregará al ganador la posibilidad de avanzar a la tercera fase y al perdedor el regreso a casa.

3ra. fase: Ocho equipos distribuídos en cuatro parejas. Los ganadores clasifican a la 4ta. fase y los perdedores, quedarán eliminados.

4ta. fase: (Semifinal). Cuatro equipos en dos parejas. Los ganadores irán a la final y los perdedores disputarán el 3er y 4to. puesto.-